



**ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ**

10 Σεπτεμβρίου 2024

**Τελικά Συνέδρια παρουσίασης παραδοτέων του έργου «Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη Νηπιαγωγών και Υπηκόων Τρίτων Χωρών (Υ.Τ.Χ.)», του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας**

Η Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης του Υπουργείου Παιδείας, Αθλητισμού και Νεολαίας (Υ.Π.Α.Ν.), διοργανώνει τα τελικά συνέδρια παρουσίασης του πλούσιου υλικού που έχει παραχθεί στο πλαίσιο του συγχρηματοδοτούμενου έργου «Μαθαίνω ελληνικά στο νηπιαγωγείο: Υποστήριξη νηπιαγωγών και Υ.Τ.Χ.». Το έργο εντάσσεται στις δράσεις της Διατμηματικής Επιτροπής του Υ.Π.Α.Ν. για την ένταξη των παιδιών με μεταναστευτική βιογραφία στο κυπριακό εκπαιδευτικό σύστημα.

Τα συνέδρια θα πραγματοποιηθούν **στη Λευκωσία και τη Λεμεσό, στις 16 και 17 Σεπτεμβρίου 2024, αντίστοιχα, από τις 17:00 μέχρι τις 19:10** και μπορούν να τα παρακολουθήσουν εκπαιδευτικοί δημοτικής εκπαίδευσης, οι οποίοι/ες διδάσκουν σε παιδιά που μαθαίνουν την ελληνική ως δεύτερη γλώσσα και ιδιαίτερα νηπιαγωγοί και εκπαιδευτικοί των τάξεων Α΄- Γ΄ δημοτικού. Περισσότερες πληροφορίες για τις εγγραφές στα συνέδρια περιλαμβάνονται στη σχετική εγκύκλιο γπρ17392. **Οι εγγραφές γίνονται στον σύνδεσμο <https://forms.office.com/e/cS9DmVyAjq>.**

Στο συνέδριο θα δοθεί ο Οδηγός Αξιοποίησης του υλικού που έχει παραχθεί στην έντυπη μορφή του, καθώς και το Παράρτημά του, το οποίο αφορά σε εποπτικό υλικό για τη διευκόλυνση της διδασκαλίας των εικονογραφημένων ιστοριών που έχουν δημιουργηθεί στο πλαίσιο του έργου, ενώ όλοι/ες οι συμμετέχοντες/ουσες θα λάβουν πιστοποιητικό παρακολούθησης.

Τα παραδοτέα του έργου, αναλυτικά, έχουν ως εξής:

- 1. Είκοσι εικονογραφημένες αστείες και πρωτότυπες ιστορίες με πρωταγωνιστή τον Νέστορα τον Κάστορα**, βασισμένες στις θεματικές που διδάσκονται κυρίως στο νηπιαγωγείο (γνωρίζω το σχολείο μου, κανόνες, ρουτίνες, εαυτός: οικογένεια, ενδιαφέροντα, μέρη του σώματος, υγιεινή διατροφή, υγιεινή των δοντιών, καθαριότητα, συναισθήματα, οι τέσσερις εποχές, γνωρίζω την Κύπρο, τα Χριστούγεννα, το Πάσχα, τα ζώα, τα επαγγέλματα, το δέντρο).
- 2. Είκοσι βίντεο κινουμένων σχεδίων με την περίληψη της κάθε ιστορίας σε εννιά γλώσσες:** η κάθε ιστορία συνοδεύεται από αυτά τα σύντομα βίντεο, έτσι ώστε τα παιδιά που τώρα μαθαίνουν ελληνικά, να ακούσουν την ιστορία στη γλώσσα τους προτού γίνει ανάγνωσή της στα ελληνικά στη γενική τάξη, για να έχουν καλύτερη πρόσβαση στο νόημά της.

3. **Είκοσι τραγούδια, ένα για κάθε ιστορία, σε ηχητικό αρχείο και σε βίντεο κινουμένων σχεδίων:** δεδομένης της μεγάλης σημασίας των τραγουδιών στην εκμάθηση γλωσσών, την κάθε ιστορία συνοδεύει ένα τραγούδι, ως μια επιπρόσθετη βοήθεια για να θυμούνται τα παιδιά το νέο λεξιλόγιο που μαθαίνουν. Τα τραγούδια, προσφέρονται σε ηχητικά αρχεία, αλλά και σε βίντεο κινουμένων σχεδίων για καλύτερη κατανόηση του νοήματος των στίχων τους.
4. **Ηχογραφημένη αφήγηση της κάθε ιστορίας:** η κάθε ιστορία έχει ηχογραφηθεί σε ηχητικό αρχείο τύπου podcast από ηθοποιούς, ώστε τα παιδιά να έχουν ποικιλία μέσων και τρόπων με τους οποίους έρχονται σε επαφή με τις ιστορίες.
5. **Διαδραστικές κάρτες λεξιλογίου (και σε εκτυπώσιμη μορφή):** πριν την αφήγηση της κάθε ιστορίας, τα παιδιά έρχονται σε επαφή με το σχετικό λεξιλόγιο της, με τις κάρτες αυτές είτε στη διαδραστική τους μορφή με την οποία μπορούν να μελετήσουν αυτόνομα το λεξιλόγιο, αφού υπάρχει ηχητική απόδοση των εικονιζόμενων λέξεων, είτε στην εκτυπωμένη τους μορφή (flashcards), η οποία θα αποσταλεί στα σχολεία από το Υ.Π.Α.Ν.
6. **Εφαρμογή (application) εμπέδωσης λεξιλογίου:** μετά την ανάγνωση της κάθε ιστορίας, τα παιδιά έρχονται σε επαφή με τη συγκεκριμένη εφαρμογή, η οποία αποτελείται από 200 διαδραστικά παιχνίδια (γυρίζω τον τροχό, ακούω και επιλέγω τη σωστή εικόνα, ακούω και βάζω τις εικόνες στη σωστή σειρά, drag and drop, αντιστοίχιση κ.λπ.).
7. **Μεταφρασμένα ηχητικά αρχεία για την υποδοχή στο σχολείο και για κατανόηση των γνωστικών αντικειμένων:** έχουν δημιουργηθεί πέραν των 2000 ηχητικών αρχείων σε εννιά γλώσσες είτε για φράσεις που έχουν να κάνουν με το πρώτο διάστημα φοίτησης των παιδιών στο σχολείο όπου γίνεται η γνωριμία με αυτό, τις ρουτίνες, τους κανονισμούς, το προσωπικό ή για την κατανόηση εννοιών στα γνωστικά αντικείμενα (γλωσσική αγωγή, μαθηματικά, φυσικές επιστήμες, φυσική αγωγή, κοινωνικές σπουδές, εικαστικές τέχνες, μουσική αγωγή).
8. **Οδηγοί γονέων/κηδεμόνων - επιστολές καθημερινής επικοινωνίας του σχολείου με το σπίτι:** έχουν δημιουργηθεί και μεταφραστεί σε οκτώ γλώσσες για βελτίωση της επικοινωνίας με τους γονείς/κηδεμόνες που μπορεί να μη μιλάνε την ελληνική γλώσσα, και για καλύτερη ενημέρωση γύρω από τη λειτουργία του κυπριακού εκπαιδευτικού συστήματος.
9. **Επιμορφώσεις:** οι παρουσιάσεις που διεξήχθησαν στις τρεις σειρές επιμορφώσεων και το υλικό είναι αναρτημένο στην ιστοσελίδα του έργου.
10. **Οδηγός αξιοποίησης υλικού:** όλο το υλικό συνοδεύει ένας οδηγός, ο οποίος δημιουργήθηκε για να υποστηρίζει τους/τις εκπαιδευτικούς στην εφαρμογή του υλικού.

Όλες οι δράσεις και το υλικό που έχει δημιουργηθεί στο πλαίσιο του έργου, είναι αναρτημένα στο <https://maelnip.schools.ac.cy>.

Η δημιουργία του υλικού του έργου βασίστηκε στη βασική αρχή ότι η πολύγλωσση τάξη συνίσταται από τη συμφοίτηση των αναδυόμενων δί-/πολύγλωσσων παιδιών, τα οποία μαθαίνουν την ελληνική ως δεύτερη γλώσσα, με τα παιδιά που αποτελούν φυσικούς/ές ομιλητές/ομιλήτριες των ελληνικών. Δεδομένου ότι η διδασκαλία διεξάγεται στα ελληνικά, θα πρέπει να προσφέρονται τα απαραίτητα στηρίγματα για ισότιμη πρόσβαση όλων των παιδιών στα γνωστικά αντικείμενα, χωρίς να μειώνεται η απαιτητικότητα κάθε εργασίας.

Το υλικό που έχει παραχθεί, ακόμη, λειτουργεί υποστηρικτικά για όλα τα παιδιά, έτσι ώστε να έχουν τις μέγιστες απολαβές από τη φοίτησή τους στο σχολείο, και ενισχύει το

καθημερινό διδακτικό έργο των εκπαιδευτικών, για αποτελεσματική διδασκαλία στο σύγχρονο πολυπολιτισμικό και πολύγλωσσο σχολείο.



Με τη συγχρηματοδότηση  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

